

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Bahasa memegang peranan penting dalam setiap hubungan yang dibangun manusia dalam berkomunikasi yang bertujuan untuk bertukar informasi seperti mengeluarkan ide atau gagasan. Komunikasi yang terjalin tersebut berupa bahasa tulisan dan bahasa lisan. Dalam bahasa tulisan maupun bahasa lisan, setiap negara mempunyai aturan tata bahasa masing-masing yang harus mengikuti standar bahasa yang ingin digunakan tersebut, tak terkecuali Bahasa Mandarin.

Dalam pemakaian Bahasa Mandarin ini, penulis selaku pembelajar Bahasa Mandarin di Universitas Kristen Maranatha mengamati masih banyak kesalahan-kesalahan pemakaian kata-kata dalam Bahasa Mandarin yang sudah tentu menjadi bahasa kedua (B2) bagi pengguna bahasa Indonesia di Indonesia. Penulis melihat kesalahan-kesalahan tersebut sering dijumpai di lingkungan pendidikan sekitar karena Bahasa Mandarin dan Bahasa Indonesia memiliki struktur tata kalimat, makna kata, serta tata bahasa yang berbeda. Hal ini menyebabkan pembelajar Bahasa Mandarin mengalami kesulitan. Oleh karena itu dibutuhkan banyak penelitian agar kesalahan-kesalahan seperti di atas dapat diminimalisir. Penulis kemudian tertarik untuk memulai dari kata yang sering sekali dijumpai, khususnya kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切). Kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切) memiliki makna yang serupa, namun jika diteliti lebih dalam, kedua kata ini memiliki perbedaan dalam kalimat. Walaupun kedua kata ini sering sekali digunakan orang-orang dalam berkomunikasi dalam bahasa tulisan maupun bahasa lisan, tetapi kesalahan penggunaannya masih sering terlihat juga. Oleh karena itu, penulis tertarik untuk meneliti lebih dalam tentang perbedaan kedua kata ini.

Penulis memulai penelitian ini dengan mengumpulkan teori-teori pemakaian kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切) lalu membuat kuisisioner serta soal-soal dalam bentuk kalimat-kalimat yang mengacu dari beberapa referensi buku, kemudian membagikan kuisisioner dan soal tes kepada mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin di Universitas Kristen Maranatha sebagai responden dengan tujuan untuk mengetahui kesalahan seperti apa yang paling banyak terjadi dalam pemakaian kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*”(一切). Kemudian dengan mengacu pada Teori Analisis Kesalahan penulis akan mencoba mencari tahu kesalahan-kesalahan seperti apa yang terjadi pada mahasiswa program D-3 Bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Kristen Maranatha dan kemudian membuat simpulan.

1.2 Rumusan Masalah

1. Bentuk-bentuk kesalahan seperti apa yang dilakukan saat menggunakan “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切)?
2. Apa penyebab kesalahan penggunaan kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切)?

1.3 Tujuan Penelitian

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bentuk-bentuk kesalahan dalam pemakaian kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切), dan mencari penyebab terjadinya kesalahan-kesalahan tersebut.

1.4 Manfaat Penelitian

Dengan mengetahui kesalahan pemakaian kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切), diharapkan penelitian ini dapat menjadi catatan penting bagi bidang linguistik bahasa Mandarin, sehingga dapat memperkaya referensi khususnya dalam bidang tata bahasa Bahasa Mandarin.

1.5 Metode Penelitian

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif dan kajian pustaka. Metode deskriptif (mendeskripsikan), yaitu mencari kesalahan pemakaian kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切). Metode ini dimulai dengan mengumpulkan data, mengelompokkan data, menganalisis data dan menyimpulkan. Sedangkan metode kualitatif adalah mengkaji tentang kesalahan pemakaian kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切) secara kasus per kasus.

Penulis juga menggunakan metode kajian pustaka, yakni mengumpulkan data-data tertulis yang diambil dari referensi buku teks untuk membuat soal tes dan menggunakan referensi buku teks sebagai sumber standar tata Bahasa Mandarin dalam penyusunan soal tes.

1.5.1 Prosedur Penelitian

1.5.1.1 Teknik Pengumpulan Data

Teknik pengumpulan data yang dilakukan adalah dengan cara mengumpulkan kalimat-kalimat yang mengandung kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切) dari referensi buku teks kemudian menggunakan kalimat-kalimat tersebut untuk menyusun soal tes. Kemudian soal-soal tersebut dibagikan kepada mahasiswa-mahasiswa program D-3 bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Kristen Maranatha. Jawaban dari soal-soal tersebut menjadi data yang kemudian dikelompokkan dan dianalisa untuk menjawab poin-poin permasalahan yang telah dirumuskan dalam rumusan masalah.

1.5.1.2 Teknik Pengolahan Data

1. Mengelompokkan kesalahan-kesalahan dalam kalimat yang memuat kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切);

2. Mencari penyebab terjadinya kesalahan pemakaian kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切);
3. Membuat simpulan.

1.5.1.3 Sampel Penelitian

Penulis mengambil sampel seluruh mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin Universitas Kristen Maranatha Bandung, semester empat dan enam pada tahun akademik 2015/2016 sebagai responden.

1.6 Batasan Penelitian

Penulis hanya akan meneliti perbedaan kata “*suoyou*” (所有) dan “*yiqie*” (一切) secara gramatikal, menganalisis kesalahan secara gramatikal dan penyebab kesalahan (khususnya intrabahasa, antarbahasa dan strategi belajar mahasiswa), dilihat berdasarkan jawaban atas kuisisioner dan soal tes yang diberikan kepada mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin, Universitas Kristen Maranatha, Bandung, semester empat dan enam tahun akademik 2015/2016.